

Questo testo è una versione prestampata. Fa stato la versione pubblicata nella Raccolta ufficiale delle leggi federali ([www.admin.ch/ch/i/as/](http://www.admin.ch/ch/i/as/)).

# Legge federale concernente i prodotti da costruzione (Legge sui prodotti da costruzione, LProdC)

*Disegno*

del ...

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visti gli articoli 95, 97 e 101 della Costituzione federale<sup>1</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del...<sup>2</sup>,  
*decreta:*

## **Sezione 1: Scopo, campo d'applicazione e definizioni**

**Art. 1**            Oggetto, scopo e riserva di altre leggi federali

<sup>1</sup> La presente legge disciplina l'immissione in commercio e la messa a disposizione sul mercato di prodotti da costruzione.

<sup>2</sup> Scopo della presente legge è garantire la sicurezza dei prodotti da costruzione e agevolare il libero scambio internazionale delle merci.

<sup>3</sup> Prescrizioni tecniche, in particolare atti normativi in materia di prodotti chimici, protezione delle acque, protezione dell'ambiente, derrate alimentari ed energia che prescrivono requisiti per l'immissione in commercio, sono applicabili a prodotti da costruzione se:

- a. concernono componenti di prodotti da costruzione;
- b. concernono l'uso, la messa in servizio, l'applicazione o l'installazione di prodotti da costruzione che rientrano nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata o per i quali è stata rilasciata una valutazione tecnica europea;
- c. concernono prodotti da costruzione che non rientrano nell'ambito di applicazione di alcuna norma armonizzata o per i quali non è stata rilasciata alcuna valutazione tecnica europea; oppure
- d. prevedono disposizioni specifiche del settore per prodotti o loro componenti che possono essere immessi in commercio non esclusivamente come prodotti da costruzione, sempre che tali disposizioni recepiscono il diritto specifico del settore dell'Unione europea (UE) per i prodotti e le componenti in questione.

RS .....

1    RS 101

2    FF .....

<sup>4</sup> Le disposizioni della legge federale del 12 giugno 2009<sup>3</sup> sulla sicurezza dei prodotti (LSPro) rimangono applicabili a prodotti o loro componenti, purché siano interessati aspetti concernenti la sicurezza, se:

- a. secondo altre prescrizioni tecniche il prodotto in questione non è immesso in commercio come prodotto da costruzione;
- b. entrano in considerazione elementi di prodotti da costruzione che non si intende utilizzare specificamente in prodotti da costruzione; oppure
- c. il Consiglio federale lo prevede per consentire l'armonizzazione con adeguamenti del diritto dell'UE.

## **Art. 2** Definizioni

Ai sensi della presente legge si intende per:

1. «prodotto da costruzione»: qualsiasi prodotto fabbricato e immesso in commercio per essere incorporato in modo permanente in opere di costruzione o in parti di esse e la cui prestazione incide sulla prestazione delle opere di costruzione rispetto ai requisiti di base delle opere stesse;

2. «kit»: un prodotto da costruzione immesso in commercio da un singolo fabbricante come insieme di almeno due componenti distinti che devono essere assemblati per essere installati nelle opere di costruzione;

3. «opere di costruzione»: gli edifici e le opere di ingegneria civile;

4. «caratteristiche essenziali»: le caratteristiche del prodotto da costruzione che si riferiscono ai requisiti di base delle opere di costruzione;

5. «prestazione di un prodotto da costruzione»: la prestazione in relazione alle caratteristiche essenziali pertinenti, espressa in termini di livello, classe o mediante descrizione;

6. «livello di prestazione»: il risultato della valutazione della prestazione di un prodotto da costruzione in relazione alle sue caratteristiche essenziali, espresso come valore numerico;

7. «classe di prestazione»: gamma di livelli di prestazione di un prodotto da costruzione delimitata da un valore minimo e da un valore massimo;

8. «livello di soglia»: il livello minimo o massimo di prestazione di una caratteristica essenziale di un prodotto da costruzione;

<sup>3</sup> **RS 930.11**

- 
9. «prodotto-tipo»: l'insieme di livelli o classi di prestazione rappresentativi di un prodotto da costruzione, in relazione alle sue caratteristiche essenziali, fabbricato utilizzando una data combinazione di materie prime o di altri elementi in uno specifico processo di produzione;
10. «specifica tecnica»: documento scritto che stabilisce le procedure e i criteri di valutazione della prestazione di un prodotto da costruzione in relazione alle sue caratteristiche essenziali, compreso l'aspetto della sicurezza per l'utilizzatore;
11. «norma tecnica»: una specifica tecnica adottata da un organismo di normalizzazione nazionale o internazionale per un'applicazione reiterata o continua;
12. «norma tecnica armonizzata»: una norma adottata, in seguito a una richiesta formulata dalla Commissione europea o dall'AELS, da uno dei seguenti organismi europei di normalizzazione;
- a. Comitato europeo di normalizzazione (CEN),
  - b. Comitato europeo di normalizzazione elettrotecnica (CENELEC),
  - c. Istituto europeo delle norme di telecomunicazione (ETSI);
13. «documento per la valutazione europea»: un documento che è adottato dall'organizzazione degli organismi di valutazione tecnica ai fini del rilascio delle valutazioni tecniche europee;
14. «valutazione tecnica europea»: la valutazione documentata della prestazione di un prodotto da costruzione, in relazione alle sue caratteristiche essenziali, conformemente al rispettivo documento per la valutazione europea;
15. «specifiche tecniche armonizzate»: le norme armonizzate e i documenti per la valutazione europea;
16. «uso previsto»: l'uso previsto del prodotto da costruzione come definito nella specifica tecnica armonizzata applicabile;
17. «immissione in commercio»: la prima messa a disposizione in commercio di un prodotto da costruzione;
18. «messa a disposizione sul mercato»: la fornitura, a titolo oneroso o gratuito, di un prodotto da costruzione perché sia distribuito o usato sul mercato nel corso di un'attività commerciale; per i prodotti da costruzione fabbricati in Svizzera sono equiparati alla messa a disposizione sul mercato;

- a. l'uso interno di un prodotto da costruzione a scopo commerciale o professionale,
- b. l'uso o l'applicazione di un prodotto da costruzione nell'ambito della prestazione di un servizio,
- c. la messa a disposizione di un prodotto da costruzione per l'uso da parte di terzi;

19. «operatori economici»: il fabbricante, l'importatore, il distributore o il mandatario;

20. «fabbricante»: qualsiasi persona fisica o giuridica che fabbrichi un prodotto da costruzione o che faccia progettare o fabbricare tale prodotto e lo immetta in commercio o metta sul mercato con il suo nome o con il suo marchio;

21. «distributore»: qualsiasi persona fisica o giuridica nella catena di fornitura, diversa dal fabbricante o dall'importatore, che metta un prodotto da costruzione a disposizione sul mercato;

22. «importatore»: qualsiasi persona fisica o giuridica, domiciliata in Svizzera, che immetta in commercio un prodotto da costruzione proveniente dall'estero;

23. «mandatario»: qualsiasi persona fisica o giuridica domiciliata in Svizzera che abbia ricevuto da un fabbricante un mandato scritto che la autorizzi ad agire per suo conto in relazione a determinati compiti;

24. «ritiro»: qualsiasi provvedimento volto a impedire la messa a disposizione sul mercato di un prodotto da costruzione nella catena di fornitura;

25. «richiamo»: qualsiasi provvedimento volto ad ottenere la restituzione di un prodotto da costruzione che è già stato reso disponibile all'utilizzatore finale;

26. «controllo della produzione in fabbrica»: il controllo interno permanente e documentato della produzione in una fabbrica, conformemente alle pertinenti specifiche tecniche armonizzate;

27. «microimpresa»: un'impresa di qualsiasi forma giuridica che esercita un'attività economica che occupa meno di dieci persone e realizza un fatturato annuo oppure un totale di bilancio annuo non superiore a tre milioni di franchi.

## Sezione 2: Condizioni per l'immissione in commercio e la messa a disposizione sul mercato di prodotti da costruzione

### Art. 3 Requisiti di base delle opere di costruzione e caratteristiche essenziali dei prodotti da costruzione

<sup>1</sup> Le opere di costruzione, nel complesso e nelle loro singole parti, devono essere adatte all'uso cui sono destinate; occorre in particolare tenere conto della salute e della sicurezza delle persone interessate durante l'intero ciclo di vita delle opere.

<sup>2</sup> Fatta salva l'ordinaria manutenzione, le opere di costruzione devono soddisfare i presenti requisiti di base per una durata di servizio economicamente adeguata:

- a. resistenza meccanica e stabilità;
- b. sicurezza in caso d'incendio;
- c. igiene, salute e ambiente;
- d. sicurezza e accessibilità nell'uso;
- e. protezione contro il rumore;
- f. risparmio energetico e ritenzione del calore;
- g. uso sostenibile delle risorse naturali.

<sup>3</sup> Il Consiglio federale concretizza i requisiti di base delle opere di costruzione secondo il capoverso 1.

<sup>4</sup> Nei limiti del capoverso 3 le autorità competenti di Cantoni e Confederazione possono emanare prescrizioni tecniche su:

- a. i requisiti di base delle opere di costruzione;
- b. l'uso di prodotti da costruzione in relazione alle loro caratteristiche essenziali;
- c. le caratteristiche essenziali di prodotti da costruzione che non rientrano nell'ambito di applicazione di alcuna norma armonizzata e per i quali non è stata rilasciata alcuna valutazione tecnica europea.

<sup>5</sup> Per il recepimento di prescrizioni tecniche secondo i capoversi 3 e 4 in specifiche tecniche armonizzate si applica la procedura secondo l'articolo 11.

<sup>6</sup> La Confederazione e i Cantoni adeguano le loro prescrizioni tecniche secondo i capoversi 3 e 4 in relazione alle caratteristiche essenziali dei prodotti da costruzione alle specifiche tecniche armonizzate.

### Art. 4 Requisiti generali di sicurezza

<sup>1</sup> I prodotti da costruzione possono essere immessi in commercio o messi a disposizione sul mercato soltanto se sono sicuri secondo l'articolo 3 capoverso 1 LSP<sup>4</sup>, ossia se il loro uso normale o ragionevolmente prevedibile non espone a pericolo, o espone soltanto a pericoli minimi, la sicurezza e la salute dei loro utenti e di terzi.

<sup>4</sup> RS 930.11

<sup>2</sup> Quali parametri per valutare la sicurezza si adottano:

- a. per prodotti da costruzione che rientrano nell'ambito di applicazione di una norma tecnica armonizzata designata o per i quali è stata rilasciata una valutazione tecnica europea, le norme armonizzate applicabili o la valutazione tecnica europea nonché i livelli di soglia e le classi di prestazione fissati secondo l'articolo 8 capoverso 3 secondo periodo;
- b. per prodotti da costruzione che non rientrano nell'ambito di applicazione di alcuna norma tecnica armonizzata designata o per i quali non è stata rilasciata alcuna valutazione tecnica europea, la sicurezza corrispondente alle ragionevoli aspettative degli utilizzatori.

<sup>3</sup> In riferimento al capoverso 2 lettera b, per certificare che i requisiti di sicurezza sono soddisfatti, un fabbricante può redigere una dichiarazione del fabbricante. Se del caso, si può appoggiare a una norma tecnica designata conformemente all'articolo 12 capoverso 2.

#### **Art. 5** Dichiarazione di prestazione

<sup>1</sup> Se un prodotto da costruzione rientra nell'ambito di applicazione di una norma tecnica armonizzata designata o se per esso è stata rilasciata una valutazione tecnica europea, è consentito immetterlo in commercio o metterlo a disposizione sul mercato soltanto se il fabbricante ha redatto una dichiarazione di prestazione per il prodotto.

<sup>2</sup> Salvo prescrizioni federali o cantonali contrarie riguardanti l'uso, il fabbricante può astenersi dal redigere una dichiarazione di prestazione di un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata designata, qualora il prodotto da costruzione sia fabbricato:

- a. in un unico esemplare o su specifica del committente in un processo non in serie a seguito di una specifica ordinazione e installato in una singola e identificata opera di costruzione da parte di un fabbricante che è responsabile della sicurezza dell'incorporazione del prodotto da costruzione nelle opere di costruzione; oppure
- b. in cantiere per essere incorporato nella rispettiva opera di costruzione conformemente alle norme applicabili; oppure
- c. con metodi tradizionali o con metodi atti alla conservazione del patrimonio culturale e mediante un procedimento non industriale, nel rispetto delle normative applicabili, in particolare per l'appropriato restauro di opere di costruzione inserite in un contesto ambientale e paesaggistico formalmente protetto o in ragione del loro particolare valore architettonico o storico.

#### **Art. 6** Valutazione della prestazione

<sup>1</sup> Il Consiglio federale stabilisce le procedure di valutazione e verifica della costanza della prestazione applicabili.

<sup>2</sup> Il fabbricante valuta la prestazione di un prodotto da costruzione in base alla procedura stabilita secondo il capoverso 1, che figura nella specifica tecnica armonizza-

ta designata. A seconda della procedura applicabile si devono coinvolgere gli organismi indipendenti

- a. designati secondo l'articolo 15 capoverso 1; oppure
- b. riconosciuti dalla Svizzera ai sensi dell'accordo bilaterale del 21 giugno 1999<sup>5</sup> tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea sul reciproco riconoscimento in materia di valutazione della conformità (ARR).

<sup>3</sup> Il Consiglio federale può semplificare le procedure di valutazione applicabili:

- a. per determinare il prodotto-tipo di un prodotto da costruzione;
- b. a favore delle microimprese;
- c. per i prodotti da costruzione che non sono fabbricati in serie.

#### **Art. 7** Livelli o classi di prestazione, livelli di soglia

<sup>1</sup> Il Consiglio federale può definire:

- a. le classi di prestazione in relazione alle caratteristiche essenziali di un prodotto da costruzione;
- b. le condizioni alle quali si ritiene che, senza prove o senza ulteriori prove, un prodotto da costruzione rientri in un certo livello o una certa classe di prestazione.

<sup>2</sup> Se secondo il capoverso 1 sono definiti sistemi di classificazione, le autorità competenti di Confederazione e Cantoni possono stabilire i livelli di soglia o le classi di prestazione applicabili in Svizzera cui i prodotti da costruzione devono conformarsi in relazione alle loro caratteristiche essenziali soltanto in base a tali sistemi di classificazione.

#### **Art. 8** Funzione e contenuto della dichiarazione di prestazione

<sup>1</sup> Con la dichiarazione di prestazione il fabbricante si assume la responsabilità della conformità del prodotto da costruzione a tale prestazione dichiarata. Salvo oggettive indicazioni contrarie, si deve presumere che la dichiarazione di prestazione redatta dal fabbricante sia precisa e affidabile.

<sup>2</sup> La dichiarazione di prestazione descrive la prestazione dei prodotti da costruzione in relazione alle caratteristiche essenziali di tali prodotti, conformemente alle specifiche tecniche armonizzate designate applicabili.

<sup>3</sup> Nelle disposizioni d'esecuzione il Consiglio federale può stabilire le caratteristiche essenziali per le quali il fabbricante deve in tutti i casi dichiarare la prestazione del prodotto. In tal caso stabilisce, se necessario, i livelli di soglia e le classi di prestazione da rispettare.

<sup>4</sup> Se deve essere redatta una dichiarazione di prestazione secondo l'articolo 5, le informazioni sulla prestazione del prodotto da costruzione in relazione alle sue caratteristiche essenziali devono essere messe a disposizione soltanto nella dichiarazione di prestazione. Le informazioni sulla prestazione del prodotto possono essere

<sup>5</sup> RS 0.946.526.81

comunicate al di fuori della dichiarazione di prestazione soltanto se vi figurano e se sono specificate.

<sup>5</sup> Le informazioni sui prodotti prescritte dalla legislazione sui prodotti chimici sono messe a disposizione con la dichiarazione di prestazione.

<sup>6</sup> Il Consiglio federale stabilisce il contenuto preciso della dichiarazione di prestazione.

#### **Art. 9** Presunzione di conformità e inversione dell'onere della prova

Se un prodotto da costruzione è conforme per quanto riguarda i rischi alla presente legge e alle sue disposizioni d'esecuzione, si presume che rispetti i requisiti generali di sicurezza secondo l'articolo 4.

### **Sezione 3: Prescrizioni per gli operatori economici**

#### **Art. 10**

<sup>1</sup> Al fine di ridurre al minimo i rischi legati all'immissione in commercio, alla messa a disposizione sul mercato e all'uso dei prodotti da costruzione, il Consiglio federale prescrive a fabbricanti, importatori, distributori e mandatari:

- a. come redigere una dichiarazione di prestazione e una dichiarazione del fabbricante, come metterle a disposizione e per quanto tempo conservarle;
- b. per quanto tempo conservare documenti tecnici;
- c. come rendere identificabili i prodotti da costruzione per garantirne la tracciabilità nella catena di fabbricazione e di fornitura;
- d. quali informazioni di sicurezza allegare al prodotto da costruzione;
- e. quali misure di controllo e misure di correzione deve prendere un operatore economico se i requisiti della presente legge non sono adempiuti o se un prodotto da costruzione presenta potenziali rischi e come l'operatore economico deve collaborare con gli organi di vigilanza del mercato (art. 29);
- f. quali condizioni di deposito e di trasporto adempiere.

<sup>2</sup> Se immette in commercio un prodotto da costruzione con il proprio nome o marchio o modifica un prodotto da costruzione già immesso in commercio in misura tale da poterne influenzare la conformità alla prestazione dichiarata, l'importatore o il distributore è soggetto agli obblighi del fabbricante.

<sup>3</sup> Per un periodo dall'immissione in commercio di un prodotto da costruzione stabilito dal Consiglio federale, su richiesta, gli operatori economici indicano agli organi di vigilanza del mercato tutti gli operatori economici:

- a. che hanno fornito loro un prodotto da costruzione;
- b. cui essi hanno fornito un prodotto da costruzione.

## Sezione 4: Specifiche tecniche

### Art. 11 Recepimento di procedure di valutazione

<sup>1</sup> L'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) promuove l'integrazione nelle specifiche tecniche armonizzate delle procedure di valutazione per stabilire i livelli di soglia e le classi di prestazione che un prodotto da costruzione deve rispettare in relazione alle sue caratteristiche essenziali conformemente alle prescrizioni tecniche cantonali e federali.

<sup>2</sup> Le autorità competenti comunicano all'UFCL gli atti normativi che contengono prescrizioni tecniche secondo il capoverso 1 possibilmente prima della loro entrata in vigore.

### Art. 12 Designazione di norme tecniche

<sup>1</sup> Previa consultazione degli uffici federali interessati e della Commissione dei prodotti da costruzione, l'UFCL designa le norme tecniche armonizzate appropriate per valutare la prestazione di prodotti da costruzione in relazione alle loro caratteristiche essenziali e controllarne la costanza della prestazione.

<sup>2</sup> Se non è in vigore o in corso d'elaborazione alcuna specifica tecnica armonizzata, previa consultazione degli uffici federali interessati e della Commissione dei prodotti da costruzione, l'UFCL può designare altre norme tecniche che contengono procedure di valutazione per certificare i requisiti di sicurezza secondo l'articolo 4 capoverso 3.

### Art. 13 Valutazione tecnica in base a un documento per la valutazione europea

<sup>1</sup> Se un prodotto da costruzione non rientra o non rientra interamente nell'ambito di applicazione di una norma tecnica armonizzata, il fabbricante può richiedere a un organismo di valutazione tecnica secondo l'articolo 17 una valutazione tecnica europea.

<sup>2</sup> Se le condizioni di cui al capoverso 1 sono adempiute, l'organismo di valutazione tecnica ottiene nel rispetto degli obblighi di cui al capoverso 4 secondo le prescrizioni internazionali applicabili un documento per la valutazione europea dall'organizzazione degli organismi di valutazione tecnica.

<sup>3</sup> In base a un documento per la valutazione europea, l'organismo di valutazione tecnica rilascia una valutazione tecnica europea.

<sup>4</sup> Il Consiglio federale disciplina:

- a. gli obblighi dell'organismo di valutazione tecnica nella procedura per l'elaborazione di un documento per la valutazione europea;
- b. il contenuto e il formato della valutazione tecnica europea; e
- c. i dettagli della procedura per l'elaborazione di una valutazione tecnica europea in base a un documento per la valutazione europea.

**Art. 14** Designazione dei documenti per la valutazione europea

<sup>1</sup> Previa consultazione degli uffici federali interessati e della Commissione dei prodotti da costruzione, l'UFCL designa i documenti per la valutazione europea che possono servire da base per il rilascio della valutazione tecnica europea da parte di un organismo di valutazione tecnica.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale disciplina i requisiti che un documento per la valutazione europea deve soddisfare per poter essere designato.

<sup>3</sup> Purché l'UFCL abbia designato un documento per la valutazione europea, può essere rilasciata una valutazione tecnica europea anche nel caso in cui sia stato conferito un mandato relativo a una norma armonizzata, tuttavia al più tardi nel momento in cui una norma armonizzata designata può essere applicata per la prima volta per redigere una dichiarazione di prestazione relativa a un prodotto da costruzione che rientra nel suo ambito di applicazione.

**Sezione 5: Organismi designati, organismi di valutazione tecnica e punto di contatto di prodotti****Art. 15** Organismi designati

<sup>1</sup> L'UFCL designa gli organismi autorizzati a svolgere compiti di parte terza indipendente nella valutazione e verifica della costanza della prestazione secondo la presente legge. La Segreteria di Stato dell'economia (SECO) notifica gli organismi designati in base alle disposizioni dell'ARR.

<sup>2</sup> La designazione presuppone che l'organismo interessato sia accreditato secondo le vigenti prescrizioni federali sull'accreditamento.

<sup>3</sup> Il Consiglio federale definisce:

- a. i requisiti che gli organismi designati devono soddisfare;
- b. le procedure di designazione e di notifica degli organismi;
- c. come gli organismi designati devono svolgere i loro compiti; e
- d. come gli organismi designati si coordinano tra di loro e con i competenti organismi europei.

**Art. 16** Autorità di designazione

<sup>1</sup> L'UFCL accerta e sorveglia il rispetto delle condizioni per la designazione degli organismi secondo l'articolo 15.

<sup>2</sup> L'UFCL è organizzato e gestito in modo da

- a. disporre del personale competente necessario per svolgere i suoi compiti di designazione;
- b. salvaguardare l'obiettività e l'imparzialità delle sue attività di designazione; e
- c. evitare qualsiasi conflitto d'interesse con gli organismi.

<sup>3</sup> L'UFCL non offre nessuno dei servizi eseguiti dagli organismi notificati.

<sup>4</sup> L'UFCL salvaguarda la riservatezza delle informazioni ottenute.

**Art. 17** Organismi di valutazione competenti in materia di valutazione tecnica europea

<sup>1</sup> Un organismo di valutazione tecnica svolge valutazioni e rilascia le pertinenti valutazioni tecniche europee nell'area di prodotto per la quale è stato designato.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale nomina un organismo di valutazione tecnica ufficiale autorizzato a rilasciare valutazioni tecniche europee.

<sup>3</sup> L'UFCL può nominare mediante decisione altri organismi di valutazione tecnica con sede in Svizzera.

<sup>4</sup> La nomina presuppone che l'organismo interessato sia accreditato. Esso deve essere membro dell'organizzazione degli organismi di valutazione tecnica.

<sup>5</sup> La SECO notifica gli organismi di valutazione tecnica nominati secondo i capoversi 2 e 3 conformemente alle disposizioni dell'ARR.

<sup>6</sup> L'UFCL vigila sul rispetto dei requisiti per la nomina degli organismi di valutazione tecnica.

<sup>7</sup> Il Consiglio federale definisce i requisiti che gli organismi di valutazione tecnica devono soddisfare e disciplina la procedura di nomina di questi organismi.

**Art. 18** Indennità per il coordinamento degli organismi di valutazione tecnica

<sup>1</sup> Su richiesta, la Confederazione indennizza gli organismi di valutazione tecnica per i costi derivanti dalla loro appartenenza all'organizzazione degli organismi di valutazione tecnica e dalle attività che vi svolgono, sempre che questi costi non possano essere imputati nel quadro di una prestazione fornita a terzi.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale stabilisce:

- a. le condizioni per il pagamento dell'indennità;
- b. l'ammontare dell'indennità.

**Art. 19** Punto di contatto di prodotti da costruzione

<sup>1</sup> L'UFCL gestisce un punto di contatto di prodotti da costruzione.

<sup>2</sup> L'UFCL può incaricare contrattualmente organismi privati o cantonali di svolgere le attività del punto di contatto di prodotti da costruzione e prevedere un'indennità per tale incarico. L'UFCL resta il punto di contatto di prodotti da costruzione responsabile.

<sup>3</sup> Il Consiglio federale definisce le informazioni che il punto di contatto di prodotti deve mettere a disposizione e disciplina in che misura questi può richiedere un'indennità per la comunicazione di tali informazioni. Il Consiglio federale può imporre altri compiti al punto di contatto di prodotti da costruzione.

## Sezione 6: Vigilanza del mercato

### Art. 20 Competenze di controllo degli organi di vigilanza del mercato

<sup>1</sup> Gli organi di vigilanza del mercato controllano, in modo idoneo e proporzionato, soprattutto mediante prove a campione se un prodotto da costruzione:

- a. fornisce la prestazione dichiarata dal fabbricante; ed
- b. è conforme alle prescrizioni in vigore.

<sup>2</sup> Il controllo secondo il capoverso 1 può consistere in particolare:

- a. nell'esame formale della dichiarazione di prestazione e dei documenti giustificativi che l'accompagnano;
- b. in controlli fisici e in prove di laboratorio.

<sup>3</sup> Gli organi di vigilanza del mercato tengono conto dei principi applicabili in materia di valutazione dei rischi, dei ricorsi che sono stati presentati e di qualsiasi altra informazione rilevante.

<sup>4</sup> Nell'ambito dei controlli gli organi di vigilanza del mercato sono autorizzati in particolare a:

- a. chiedere all'operatore economico la documentazione e le informazioni necessarie per procedere ai controlli secondo il capoverso 1;
- b. prelevare campioni;
- c. ordinare prove;
- d. accedere ai locali di esercizio o di produzione, oppure ai luoghi d'uso dei prodotti.

<sup>5</sup> I prodotti da costruzione possono essere controllati durante la fabbricazione, il deposito, il trasporto o sul cantiere.

<sup>6</sup> Gli organi di vigilanza del mercato possono ordinare una verifica tecnica del prodotto da costruzione se sussistono dubbi sul fatto che:

- a. la prestazione effettiva di un prodotto da costruzione sia quella dichiarata dal fabbricante nella documentazione trasmessa; oppure
- b. il prodotto da costruzione, nonostante la correttezza della documentazione, sia conforme alle prescrizioni vigenti.

### Art. 21 Non conformità formale

<sup>1</sup> Se da una misura di controllo risulta una non conformità formale, l'organo di vigilanza del mercato chiede all'operatore economico interessato di rimediare.

<sup>2</sup> Vi è una non conformità formale in particolare nei casi seguenti:

- a. la dichiarazione di prestazione non è stata redatta, benché richiesta secondo l'articolo 5;
- b. la dichiarazione di prestazione non è stata redatta in conformità degli articoli 5–8;

- c. altri documenti tecnici, dossier o marcature non sono disponibili, sono incompleti o divergono dalla dichiarazione di prestazione. Questa disposizione concerne esplicitamente anche le istruzioni per l'uso e le informazioni di sicurezza mancanti o incomplete.

<sup>3</sup> Una constatazione ufficiale di non conformità formale secondo il capoverso 2 costituisce inoltre una ragione sufficiente per ritenere che il prodotto da costruzione presenti un rischio.

<sup>4</sup> Se l'operatore economico non dà seguito alla richiesta di cui al capoverso 1, l'organo di vigilanza del mercato provvede affinché il prodotto sia richiamato o ritirato.

## **Art. 22**            Misure per eliminare o ridurre i rischi

<sup>1</sup> Se un organo di vigilanza del mercato ha motivo di ritenere che un prodotto da costruzione immesso in commercio, messo a disposizione sul mercato o impiegato nella prestazione di un servizio presenti un rischio, esamina se esso soddisfa i requisiti definiti nella presente legge. La possibilità di garantire un più elevato livello di sicurezza o la disponibilità di un altro prodotto da costruzione che presenta un rischio minore non costituiscono ragioni sufficienti per ritenere che un prodotto da costruzione controllato presenti un rischio.

<sup>2</sup> Un prodotto che presenta un rischio è un prodotto che può influire su un interesse pubblico come la salute e la sicurezza in generale, la salute e la sicurezza sul posto di lavoro, la protezione degli utilizzatori e dell'ambiente e la sicurezza pubblica più negativamente rispetto a quanto ritenuto ragionevole e sostenibile con un uso in condizioni normali o ragionevolmente prevedibili, ciò che comprende anche la durata di utilizzazione ed eventualmente la messa in servizio, l'installazione e i requisiti di manutenzione.

<sup>3</sup> Se nel corso dell'esame secondo il capoverso 1 l'organo di vigilanza del mercato constata che il prodotto da costruzione non soddisfa i requisiti definiti nella presente legge, chiede senza indugio all'operatore economico interessato di:

- a. prendere entro un termine ragionevole proporzionato alla natura del rischio tutte le misure correttive appropriate per rendere il prodotto conforme a tali requisiti, in particolare affinché la prestazione effettiva del prodotto da costruzione sia conforme a quella dichiarata;
- b. ritirare il prodotto da costruzione dal mercato;
- c. richiamare il prodotto da costruzione dal mercato; oppure
- d. proporre al posto di misure correttive secondo le lettere a–c misure tecniche di compensazione per l'opera di costruzione che consentano di ridurre i rischi constatati.

<sup>4</sup> Se da una misura di controllo risulta che un prodotto da costruzione presenta un rischio in merito al rispetto dei requisiti di base delle opere di costruzione, benché adempia gli altri requisiti secondo la presente legge, l'operatore economico provvede affinché il prodotto da costruzione in questione non presenti più tale rischio alla sua immissione in commercio.

<sup>5</sup> L'operatore economico assicura che tutte le misure correttive appropriate che ha preso siano estese a tutti i prodotti da costruzione interessati che ha messo a disposizione sul mercato.

<sup>6</sup> Se l'operatore economico interessato non prende alcuna misura correttiva appropriata entro il termine di cui al capoverso 3, l'organo di vigilanza del mercato può:

- a. adottare tutte le misure provvisorie appropriate per vietare o limitare la messa a disposizione sul mercato del prodotto da costruzione;
- b. disporre il ritiro dal mercato del prodotto da costruzione;
- c. disporre il richiamo dal mercato del prodotto da costruzione;
- d. avvertire gli utilizzatori del prodotto da costruzione sui rischi che esso presenta per diminuire il pericolo di ferimenti o di altri danni.

<sup>7</sup> Nel caso del capoverso 6 lettera d l'organo di vigilanza del mercato pubblica le informazioni sui rischi che presenta il prodotto da costruzione e sulle misure prese.

### **Art. 23** Misure per tutelare interessi pubblici preponderanti

<sup>1</sup> Se necessario per tutelare interessi pubblici preponderanti, l'organo di vigilanza del mercato può disporre, oltre a quelle di cui all'articolo 22, altre misure appropriate, in particolare:

- a. proibire la messa a disposizione sul mercato di un prodotto da costruzione;
- b. disporre avvertenze sui rischi derivanti da un prodotto da costruzione, ordinarne e se necessario organizzarne il richiamo o il ritiro;
- c. vietare l'esportazione di un prodotto da costruzione la cui messa a disposizione sul mercato è proibita conformemente alla lettera a.

<sup>2</sup> Se nei casi di cui al capoverso 1 il prodotto da costruzione presenta un rischio grave, tale da richiedere un intervento rapido, l'organo di vigilanza del mercato può confiscare, distruggere o rendere inutilizzabile il prodotto interessato.

<sup>3</sup> Per decidere se un prodotto da costruzione presenta un rischio grave si esegue un'adeguata valutazione dei rischi tenendo conto della loro natura e della probabilità che si concretizzino.

<sup>4</sup> Se necessario per proteggere la popolazione, le misure di cui ai capoversi 1 e 2 sono prese sotto forma di una decisione di portata generale. Una volta eseguito il controllo del prodotto da costruzione, l'organizzazione incaricata della vigilanza chiede all'UFCL di emanare una decisione di portata generale.

### **Art. 24** Altre competenze di controllo e in materia di misure

<sup>1</sup> Per garantire l'armonizzazione con gli adeguamenti del diritto dell'UE, nelle disposizioni d'esecuzione il Consiglio federale può:

- a. adeguare le competenze di controllo degli organi di vigilanza del mercato secondo l'articolo 20;
- b. stabilire ulteriori possibili misure che gli organi di vigilanza del mercato possono adottare secondo gli articoli 22 e 23;

- c. disciplinare l'elaborazione e l'attuazione di programmi di vigilanza del mercato nazionali e la partecipazione a programmi di vigilanza del mercato internazionali;
- d. adeguare la partecipazione a sistemi d'informazione e d'esecuzione internazionali, sempre che riguardi prodotti da costruzione (art. 29 cpv. 5);
- e. disciplinare gli aspetti che devono essere considerati per la valutazione dei rischi.

<sup>2</sup> Se prescrizioni secondo il capoverso 1 si scostano dalla presente legge, il Consiglio federale propone all'Assemblea federale entro un termine adeguato una relativa modifica della legge.

<sup>3</sup> D'intesa con la SECO e previa consultazione della Commissione dei prodotti da costruzione (art. 30), l'UFCL designa gli atti normativi dell'UE nel settore della vigilanza del mercato che definiscono:

- a. condizioni unitarie per il controllo di un prodotto da costruzione, di una categoria di prodotti o delle caratteristiche dei rischi da controllare;
- b. le informazioni che gli operatori economici devono trasmettere agli organi di vigilanza del mercato affinché questi ultimi possano svolgere la loro attività di vigilanza del mercato.

#### **Art. 25** Coinvolgimento e obbligo di collaborare

<sup>1</sup> Gli organi di vigilanza del mercato coinvolgono gli operatori economici nelle misure secondo gli articoli 20–22, 23 capoverso 1 e 24 volte a prevenire o ridurre i rischi.

<sup>2</sup> Gli operatori economici interessati ed eventuali altre persone interessate sono tenuti, ove necessario, a collaborare all'esecuzione. Devono in particolare fornire gratuitamente agli organi di vigilanza del mercato tutte le informazioni necessarie e consegnare le prove e la documentazione necessarie.

<sup>3</sup> Prima di ordinare le misure, gli organi di vigilanza del mercato accordano agli operatori economici interessati la possibilità di prendere posizione in merito.

<sup>4</sup> Se un prodotto da costruzione oggetto di una misura è stato valutato da un organismo designato e riconosciuto secondo l'ARR, l'organo di vigilanza del mercato informa tale organismo.

### **Sezione 7: Disposizioni penali**

#### **Art. 26** Delitti

<sup>1</sup> Chiunque intenzionalmente immette in commercio o mette a disposizione sul mercato un prodotto da costruzione che non soddisfa i requisiti definiti nella presente legge e in tal modo mette in pericolo la sicurezza o la salute delle persone è punito con una pena detentiva fino a un anno o con una pena pecuniaria.

<sup>2</sup> Se l'autore ha agito per mestiere, la pena è una pena detentiva fino a tre anni o una pena pecuniaria.

<sup>3</sup> Se l'autore ha messo in pericolo per negligenza la sicurezza o la salute di persone, la pena è una pena pecuniaria fino a 180 aliquote giornaliere.

<sup>4</sup> Per falsificazioni, false attestazioni, conseguimento fraudolento di false attestazioni, uso di attestazioni false o inesatte, rilascio non autorizzato di dichiarazioni di prestazione, applicazione e uso non autorizzato di marchi di conformità ai sensi degli articoli 23–28 della legge federale del 6 ottobre 1995<sup>6</sup> sugli ostacoli tecnici al commercio (LOTC) sono applicabili le pene ivi menzionate.

#### **Art. 27**            Contravvenzioni

<sup>1</sup> È punito con la multa fino a 40 000 franchi, chiunque intenzionalmente:

- a. immette in commercio o mette a disposizione sul mercato un prodotto da costruzione che non soddisfa i requisiti definiti nella presente legge, senza comunque mettere in pericolo la sicurezza o la salute di persone;
- b. viola l'obbligo di collaborazione e di informazione secondo l'articolo 25 capoverso 2;
- c. viola una disposizione d'esecuzione la cui contravvenzione è dichiarata punibile, o viola una decisione a lui intimata sotto comminatoria della pena prevista dal presente articolo.

<sup>2</sup> Se l'autore ha agito per negligenza, la pena è la multa fino a 20 000 franchi.

<sup>3</sup> Sono applicabili gli articoli 6 e 7 della legge federale del 22 marzo 1974<sup>7</sup> sul diritto penale amministrativo.

#### **Art. 28**            Perseguimento penale

Il perseguimento penale incombe ai Cantoni.

### **Sezione 8: Esecuzione, finanziamento e rimedi giuridici**

#### **Art. 29**            Autorità competente e coordinamento

<sup>1</sup> L'UFCL è incaricato dell'esecuzione della presente legge e delle sue disposizioni d'esecuzione.

<sup>2</sup> L'UFCL rappresenta l'Amministrazione federale in seno agli organismi specializzati internazionali.

<sup>3</sup> L'UFCL è l'organo centrale di vigilanza del mercato.

<sup>4</sup> Il Consiglio federale può conferire compiti di vigilanza del mercato ai Cantoni e a organizzazioni qualificate. L'UFCL coordina e sorveglia la vigilanza del mercato da parte di tali organizzazioni.

<sup>6</sup> RS 946.51

<sup>7</sup> RS 313.0

<sup>5</sup> L'UFCL coordina l'esecuzione della vigilanza del mercato con altri organismi attivi nel campo della sicurezza dei prodotti. Questo compito comprende anche la sua partecipazione a sistemi d'informazione e di esecuzione internazionali secondo i relativi atti legislativi federali.

<sup>6</sup> Per lo scambio internazionale di dati secondo l'articolo 32, l'UFCL può consentire alla SECO di accedere ai dati interessati mediante una procedura di richiamo.

<sup>7</sup> Se, nell'ambito dell'esecuzione di altri atti legislativi federali, sono prese misure concernenti prodotti da costruzione, gli organi di vigilanza del mercato competenti per tali atti legislativi federali informano l'UFCL sulle loro misure di applicazione.

### **Art. 30** Commissione dei prodotti da costruzione

<sup>1</sup> Il Consiglio federale istituisce una Commissione dei prodotti da costruzione. Ne disciplina i compiti e l'organizzazione. Nomina i membri e designa il presidente.

<sup>2</sup> La Commissione consiglia le autorità e gli organi competenti per l'esecuzione della presente legge e adempie gli altri compiti ad essa conferiti dal Consiglio federale.

### **Art. 31** Obbligo del segreto

Gli organi di esecuzione devono mantenere il segreto, per quanto i loro accertamenti non siano importanti per la sicurezza dei prodotti da costruzione o per lo scambio di esperienze su misure tecniche di sicurezza.

### **Art. 32** Protezione dei dati e assistenza amministrativa

<sup>1</sup> L'UFCL tiene ai fini della vigilanza del mercato una banca dati centrale inerente all'esecuzione. In essa sono registrati dati concernenti:

- a. gli organismi designati, gli organismi di valutazione tecnica e i punti di contatto di prodotti;
- b. le competenze degli organi di vigilanza del mercato;
- c. la pianificazione, l'applicazione, il coordinamento e la valutazione della vigilanza del mercato;
- d. i perseguimenti e le sanzioni di natura amministrativa e penale secondo gli articoli 20–23, 26 e 27;
- e. lo scambio d'informazioni a livello internazionale e la concessione dell'assistenza amministrativa.

<sup>2</sup> Gli organi di vigilanza del mercato sono autorizzati a trattare dati personali, compresi quelli concernenti procedimenti e sanzioni amministrativi o penali. Forniscono i relativi dati alla banca dati centrale. Si applicano le disposizioni concernenti la raccolta di dati personali di cui all'articolo 18 della legge federale del 19 giugno 1992<sup>8</sup> sulla protezione dei dati.

<sup>8</sup> RS 235.1

<sup>3</sup> L'UFCL coordina il trattamento dei dati da parte degli organi di vigilanza del mercato e controlla se i dati sono trattati conformemente alle prescrizioni. Può rettificare da sé dati sbagliati oppure chiedere all'organo di vigilanza interessato di provvedere alla rettificazione.

<sup>4</sup> Gli organi di vigilanza del mercato sono autorizzati ad accedere ai dati. Possono inoltre conservare i dati in forma elettronica in proprie banche dati e, se necessario per l'esecuzione unitaria della presente legge, scambiarseli.

<sup>5</sup> L'assistenza amministrativa è retta dagli articoli 21 e 22 LOTC<sup>9</sup>.

### **Art. 33** Emolumenti e finanziamento dell'esecuzione

<sup>1</sup> Gli organi d'esecuzione possono riscuotere emolumenti per il controllo di prodotti da costruzione e l'esecuzione di misure. Il Consiglio federale stabilisce gli emolumenti.

<sup>2</sup> La Confederazione può indennizzare le autorità e le organizzazioni private che assumono compiti di vigilanza del mercato, sempre che i costi non siano coperti da emolumenti secondo il capoverso 1. Il Consiglio federale stabilisce:

- a. le condizioni per il pagamento delle indennità;
- b. l'ammontare delle indennità.

### **Art. 34** Rimedi giuridici

<sup>1</sup> La tutela giurisdizionale è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>2</sup> Le decisioni degli organi d'esecuzione possono essere impugnate con ricorso al Tribunale amministrativo federale.

### **Art. 35** Esecuzione

<sup>1</sup> Il Consiglio federale emana le disposizioni d'esecuzione.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale può delegare all'UFCL l'emanazione di norme amministrative e tecniche.

<sup>3</sup> Previa consultazione della SECO e della Commissione dei prodotti da costruzione (art. 30), il Consiglio federale può anche incaricare l'UFCL di designare gli atti normativi dell'UE che contengono le prescrizioni tecniche interessate. Ciò vale segnatamente per gli atti normativi che:

- a. stabiliscono le procedure di valutazione e verifica della costanza della prestazione applicabili (art. 6 cpv. 1);
- b. prevedono la fissazione di classi di prestazione o la classificazione riferita ai prodotti in determinati livelli o classi di prestazione (art. 7 cpv. 1 lett. a e b);

<sup>9</sup> RS 956.41

- c. stabiliscono le caratteristiche essenziali di un prodotto per le quali il fabbricante deve in tutti i casi dichiarare la prestazione del prodotto (art. 8 cpv. 3);
- d. stabiliscono i livelli di soglia per la prestazione del prodotto da rispettare in relazione alle caratteristiche essenziali (art. 8 cpv. 3);
- e. stabiliscono le condizioni per la messa a disposizione della dichiarazione di prestazione su un sito web (art. 10 cpv. 1 lett. a);
- f. stabiliscono, per famiglie di prodotti da costruzione sulla base dell'aspettativa di vita o della rilevanza del prodotto da costruzione per le opere di costruzione, il termine di conservazione della dichiarazione di prestazione e della documentazione tecnica dall'immissione in commercio di un prodotto da costruzione (art. 10 cpv. 1 lett. a e b);
- g. uniformano il formato della valutazione tecnica europea (art. 13 cpv. 4 lett. b);
- h. possono adeguare la procedura per l'elaborazione di una valutazione tecnica europea in base a un documento per la valutazione europea (art. 13 cpv. 4).

<sup>4</sup> Il titolo e i riferimenti degli atti internazionali designati secondo la presente legge sono pubblicati nella Raccolta ufficiale delle leggi federali.

## Sezione 9: Disposizioni finali

**Art. 36** Diritto previgente: abrogazione

La legge federale dell'8 ottobre 1999<sup>10</sup> concernente i prodotti da costruzione è abrogata.

**Art. 37** Disposizioni transitorie

<sup>1</sup> I prodotti da costruzione possono essere immessi in commercio fino al 30 giugno 2015 secondo il diritto vigente.

<sup>2</sup> Il fabbricante può redigere una dichiarazione di prestazione sulla base di un certificato di conformità o una dichiarazione di conformità rilasciati secondo il diritto anteriore.

<sup>3</sup> Gli orientamenti per il benessere tecnico europeo pubblicati secondo il diritto anteriore quali base per il rilascio di benessere tecnici europei possono essere utilizzati come documenti per la valutazione europea.

<sup>4</sup> I fabbricanti e gli importatori possono usare come valutazione tecnica europea benessere tecnici europei rilasciati secondo il diritto anteriore per tutto il periodo in cui tali benessere sono in corso di validità.

<sup>10</sup> RU 2000 3104, RU 2008 3437, RU 2010 2573, RU 2010 2617

**Art. 38** Referendum ed entrata in vigore

<sup>1</sup> La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.